

Journée professionnelle « Travailler ensemble avec les mots » 2021

Langue(s) et participation à la vie culturelle

le 25 mars 2021 à distance

Journée co-réalisée par le Centre de Création du 19 et la Caravane des dix mots, en partenariat avec la Médiathèque du grand Narbonne et Occitanie livre et lecture. Avec le soutien de la Direction régionale des affaires culturelles d'Occitanie, de la Région Occitanie, du Conseil Départemental du Gard et de la Fondation SNCF

La thématique de cette journée interroge les problématiques de la participation à la vie culturelle au travers du prisme de la pratique linguistique. Analyse, témoignages, expressions artistiques, ateliers offriront des clés de réflexion et de compréhension. La question est aujourd'hui très présente puisque l'heure est aux démarches citoyennes, aux projets participatifs, aux tiers-lieux, aux créations où se côtoient amateurs et amateurs, professionnelles et professionnels. Au cœur d'une dimension interculturelle, aujourd'hui, comment faire ensemble, équipements publics, comme structures éducatives, associatives, sociales, artistiques ?

PROGRAMME :

8h45 ACCUEIL virtuel

9h00 OUVERTURE OFFICIELLE

avec Michel Roussel, Directeur régional des affaires culturelles de la Région Occitanie, ou son représentant, **Matthieu Desachy**, Conseiller pour le livre et la lecture, Direction régionale des affaires culturelles d'Occitanie

en présence de Perrine Balbaud, Chargée de mission, Délégation générale à la langue française et aux langues de France et **d'un représentant de la Région Occitanie. Et de Thierry Auzer**, président de l'association Caravane des dix mots.

9h30 SEANCE PLÉNIÈRE

CONFERENCE INTRODUCTIVE

par Xavier North, inspecteur général honoraire des affaires culturelles au ministère de la Culture, ancien délégué général à la langue française et aux langues de France
Échanges avec les 'zoomers'

10h20 TABLE RONDE

animée par Cécile Jodlowski-Perra, directrice déléguée de l'agence Occitanie Livre & lecture avec

Aline Béraud directrice adjointe et responsable du Pôle Politique d'Actions Culturelles de La Médiathèque du Grand Narbonne : *La médiathèque lieu de transmission, lieu de transition.*

Line Colson directrice de la Boutique d'écriture à Montpellier :

Analyse de l'action Des Livres à soi sur le quartier de Figuerolles (Montpellier)

Maxime Donot, responsable de l'action culturelle - Service des publics, Théâtre de la Cité, CDN Toulouse : *Accompagner la prise de parole des jeunes dans les projets d'action culturelle.*

Lionel Dujol responsable de la prospective, de l'innovation & de l'accompagnement au changement au sein de la direction de la lecture publique des médiathèques Valence Romans Agglomération.

Co-construire une langue commune par la démarche Expérience Utilisateur : l'exemple du portail L'Empreinte des médiathèques Valence Romans Agglo

Patrice Vandamme, directeur artistique de la compagnie Les arTpenteurs - Lyon

Présentation du « Café des langues », spectacle et dispositif d'expression multilingue

Échanges avec les 'zoomers'

11h20 *Pause*

11h30 CARTE LIBRE A TATIANA ARFEL

Auteure, animatrice d'ateliers d'écriture, principalement auprès de publics en difficulté.

Tatiana Arfel vous propose une lecture de son premier roman, L'attente du soir, où les langues différentes des trois personnages seront accompagnées d'une mise en images méditative et poétique d'Alexandre Le Guier. Un temps pour ralentir et respirer ensemble.

Échanges avec les 'zoomers'

12h05 COMMENTAIRES SUR LA MATINEE

par **Hervé Fernandez** directeur de l'Agence Nationale de Lutte Contre l'Illettrisme

Pause déjeuner

14h00 FILM : FLORILEGE CARAVANE DES DIX MOTS 2021

14h20 RENCONTRES /ECHANGES

sur inscription

1 avec Lionel Dujol Intervenant et formateur sur les thèmes du numérique, des communs du savoir, de l'innovation ouverte en bibliothèque et de l'accompagnement au changement.

Les coulisses de la démarche Expérience Utilisateur, ou les difficultés d'une posture d'empathie.

2 avec Egidio Marsico - Ingénieur CNRS, linguiste de formation, spécialisé en phonétique et phonologie des langues du monde et évolution du langage et des langues, en charge de la médiation scientifique et de la valorisation au laboratoire Dynamique Du Langage. Co-créateur du jeu [kosmopoli:t]

Rencontre avec la diversité linguistique du monde, à partir de la genèse du jeu [kosmopoli:t] (locuteurs dans 60 langues différentes).

3 avec Carmen Samayoa - Artiste de spectacle vivant Danse et Théâtre, Cie Cimi Mondes (Guatemala-Pamiers), intervenante auprès des apprenantes en FLE-FLI (jeunes et adultes)

Témoignage et partage d'une expérience : le jeu théâtral et les histoires illustrées (album jeunesse) pour réveiller l'envie de s'exprimer dans une nouvelle langue.

4 avec Patrice Vandamme - Comédien, metteur en scène et directeur artistique de la compagnie Les arTpenteurs (Lyon)

Les pratiques artistiques permettent de cheminer avec le plurilinguisme : aller d'une langue à l'autre en s'appuyant sur les littératures du monde, l'écriture, les arts de la parole et le spectacle vivant.

Une expérience tous territoires, née dans le quartier de La Duchère à Lyon.

15h05 *Pause*

15h15 LA DEMARCHE ACTION CULTURELLE ET LANGUE FRANÇAISE

Animée par Perrine Balbaud chargée de la coordination générale de l'appel à projets « Action culturelle et langue française », Direction Générale à la Langue Française et aux Langues de France (DGLFLF)

- *Présentation de la démarche initiée par le ministère de la Culture (DGLFLF), rappel des objectifs et infographie (territoires, budgets, répercussions) et exposé des impacts langagiers de l'appel à projets « Action culturelle et langue française » 2019 par Perrine Balbaud*

- *Présentation de Détours et Déclics édition 2021 par Michel Kneubühler* auteur des évaluations des appels à projets 2015 et 2017 « Action culturelle et langue française » (ministère de la Culture – DGLFLF) et des deux ouvrages qui en ont été tirés, *Détours & Déclics # 1* (Éd. La passe du vent, 2018) et *# 2* (Éd. La rumeur libre, 2021)

Grâce au détour par l'action culturelle, provoquer le déclic pour mieux apprivoiser la langue française : éléments de contexte, conditions nécessaires et points de vigilance

- *Présentation du module de formation en ligne autour de « la démarche action culturelle et langue française » par Charlotte André* chargée de projets à la DGLFLF

16h00 LES FORMATIONS CROISEES EN OCCITANIE

par **Florie Boy**, directrice de Médiad'Oc et **Marie Noël Esnault** directrice du Centre de Création du 19 et coordinatrice de la Caravane des dix mots Occitanie.

Les Formations croisées accueillent celles et ceux qui s'intéressent à l'émergence ou l'évolution de projets culturels participatifs, qu'elles et qu'ils évoluent dans des structures relevant des champs de la lecture publique, de l'animation, de la culture, du social, du médico-social, de l'éducation, de la formation.

Formation Initiée par le Centre de Création du 19 en partenariat avec Médiad'Oc, cette formation est gratuite grâce au soutien de la Direction Régionale des Affaires Culturelles en Occitanie.

Elle s'inspire des travaux et de l'expérience des associations Filigrane et Les arTpenteurs en région Auvergne Rhône-Alpes, à qui elle doit son existence en Occitanie.

16h15 CLOTURE

